

*Confartigianato*

FRIULI VENEZIA GIULIA

# inform / impresa

## CATEGORIE

- 3 Autotrasporto: la sanatoria entro il 10 luglio 2007
- 4 Autotrasporto: carta del conducente
- 4 Cronotachigrafo: cambiate le esenzioni
- 4 No ai riferimenti a prodotti specifici nei bandi di gara
- 5 Autopromotec 2007

## LAVORO E PREVIDENZA

- 6 Scadenze contrattuali maggio 2007  
CCNL area comunicazione
- 6 Lavoro straordinario
- 6 Differimento contributivo per ferie collettive
- 6 Fringe Benefit dal 50% al 30%  
per le auto ad uso promiscuo
- 7 Edilizia: confermata la riduzione contributiva  
dell'11,50%
- 7 Minimali e massimali per il periodo  
luglio 2006 - giugno 2007
- 7 Indennità di malattia per i lavoratori a progetto
- 8 I progetti "Restart" - "Pari"
- 9 Omessa esibizione libri matricola e paga

## QUALITÀ - AMBIENTE - SICUREZZA

- 10 Sicurezza del lavoro

## FORMAZIONE

- 11 Accesso alla professione di autotrasportatore di merci:  
corsi di formazione di breve durata
- 11 Corso riconosciuto dal C.E.I.
- 12 Speciale autotrasporto
- 12 Costituzione, organizzazione e gestione  
di una P.M.I. artigiana
- 13 Corsi di aggiornamento per occupati
- 14 Speciale formazione

## DALLE PROVINCE

### GORIZIA

- 16 Progetto per il recupero dell'area industriale  
"ex olimpias"

### PORDENONE

- 16 Convocata l'assemblea dei delegati
- 16 Il premio fedeltà al lavoro "emigra" in Argentina
- 17 A Samuplast incontri con aziende dell'Est Europa
- 17 Legno-arredo e meccanica  
Business Matching tra Kosovo e Friuli Venezia Giulia

### TRIESTE

- 7 Convenzione Confartigianato - Metis S.p.A.
- 18 In vacanza con Confartigianato Trieste

### UDINE

- 18 Incentivi per assunzioni e servizi di consulenza
- 19 Convenzione
- 19 La Puglia teatro della festa dell'Anap a settembre
- 20 Corsi sicurezza
- 20 Partecipazione alle fiere internazionali  
di Johannesburg, Minsk e New Delhi

**LICENZE**

Causa pensionamento CEDESI attività di autotrasporto merci c/terzi con licenza e mezzo. Per informazioni telefonare 348/7014369.

CEDESI avviata attività di estetica in zona residenziale Udine Nord. Possibilità di acquisto anche della sola attrezzatura. Per informazioni 347.3708489.

CEDESI a Udine, in zona di grande passaggio, avviata attività di produzione e vendita ricami per abbigliamento ed accessori e personalizzazioni in genere. Per informazioni tel. 335.8445730.

VENDESI autorizzazione autotrasporto merci conto terzi per cessata attività. Tel. 0432 955162.

CEDESI attività di fotografo in Udine. Per eventuali contatti tel. 0432 505154.

CEDESI autorizzazione globale al trasporto merci c/t senza limitazioni con o senza autocarri:

- Mercedes 1320 anno 1985 p.t.t. 13 ton. cassa scarrabile e centina da mt. 7,8
- DAF 75 anno 1995 2 assi ptt 18 ton
- DAF 75 anno 1996 3 assi ptt 26 ton cassa scarrabile e centina da mt. 9,60

Telefono 348 6707822.

Causa pensionamento CEDESI avviata attività di parrucchiera in Tolmezzo, zona ospedale. Per informazioni chiamare 0433.40517.

AFFITTASI, per cessata attività, autofficina meccanica con possibilità di attrezzatura. Zona Borgo San Sergio - Trieste. Per ulteriori informazioni tel. 335 6438453.

CEDESI licenza trasporto conto terzi per massa complessiva di 880 quintali, con autocarro di portata di 160 quintali. Per informazioni contattare il 335/8083078.

CEDESI avviata attività di parrucchiera zona Tavagnacco (UD), completa di attrezzature. Per informazioni 335.5939043.

CEDESI, per raggiunti limiti di età, avviata attività di calzolaio, in via del Gelso a Udine. Per informazioni telefonare allo 0432 600035 (ore pasti).

CEDESI cessata attività autotrasporto merci conto terzi, senza limitazioni, eventualmente anche con veicolo e lavoro. Per informazioni telefonare al numero 338 1875751.

Causa pensionamento CEDESI avviata attività di parrucchiera in Pontebba zona Municipio. Per informazioni chiamare 0428.90106.

Azienda metalmeccanica di Gorizia CERCA fresatore con esperienza su macchine a controllo numerico. Per ulteriori informazioni chiamare il numero 0481-536481.

**IMMOBILI/PROPRIETÀ**

VENDESI capannone uso artigianale / commerciale, superficie totale mq. 2500 di cui mq. 800 coperti, in Gorizia - Zona Via Terza Armata (vicino realizzazione nuovo centro commerciale). Per ulteriori informazioni rivolgersi al numero 348-5256397.

SOLO IN AFFITTO, struttura disposta su 2 PIANI (Totale 1400 mq.) più tetto carrabile e copribile (600 mq.) con attorno terreno per 6000 mq. Zona Giarizzole-ex inceneritore. Per informazioni tel. 335/6075715.

Causa cessazione dell'attività, AFFITTASI fabbricato uso artigianale di mq.167 con scantinato uso deposito di mq. 143, sito in Trasaghis (UD). Per informazioni contattare il numero 340 1447518.

Causa cessazione dell'attività, AFFITTASI fabbricato uso artigianale di mq.167 con scantinato uso deposito di mq. 143, sito in Trasaghis (UD). Per informazioni contattare il numero 340 1447518.

AFFITTASI - officina di riparazioni auto/moto - zona San Giacomo via dell'Istria 100 - 2 passi carrabili - 80 mq interni - con soppalco - servizi igienici. Possibilità di eventuale attrezzatura annessa. Per informazioni 340/4130030.

VENDESI - zona S. Giacomo due locali di 115 mq e 65 mq al grezzo ma completi di impianti. Posto auto coperto. Per maggiori informazioni contattare il numero 040/420644.

AFFITTASI a Pagnacco, capannone di mq 340 (compreso ufficio) ed annesso scoperto, con accesso diretto sulla strada provinciale osovana, adatto ad attività artigianale o commerciale.

Stessa zona affittasi unità locale di circa mq 200 che può essere adibita a salone di parrucchiera o altro. Per informazioni 339.1536596.

Artigiano edile CERCA magazzino/deposito min. 100 mq, interesse in acquisto o locazione zona Tolmezzo/Amaro. Tel. 0433.619039.

**AUTOMEZZI**

VENDESI LAND ROVER 2002 FREELANDER TD4 - autocarro 4 posti - km 80.000 tagliandata, gomme nuove, frizione nuova, vari optional a 15.000,00 € + IVA. Per informazioni - tel 040/946390 orario ufficio.

VENDESI furgone Nissan Vanette 2.300 diesel, fine anno 2000, km. 98.000, fatturabile, ottime condizioni. Per informazioni telefonare al n. 339 2896137.

VENDESI autocarro Fiat Iveco 7913 con gru Bonfiglioli 5005L. Per informazioni tel. allo 0434.921306 oppure 348.2207901.

VENDESI Kia sport 2006, 7 mesi di vita, 22.000 km, nera metallizzata, interni in pelle chiara, full optional. Tel. 3471759872.

VENDESI autocarro Fiat Iveco 7913 con gru Bonfiglioli 5005L. Per informazioni tel. allo 0434.921306 oppure allo 348.2207901.

VENDESI Chrysler Voyager LX CRD 2.8, settembre 2005, cambio automatico, vernice metallizzata, clima bizona, ruote in lega, 86.000 Km. Tel. 0432 / 574141.

**ATTREZZATURE/MATERIALI**

OCCASIONE: causa cessata attività VENDESI arredo completo negozio oggettistica-fotografia in legno finiture di pregio. Prezzo da concordare. Per informazioni tel. 347.1787467.

Ex artigiano decoratore in gesso, VENDE stampi in silicone per riproduzione, cornici, rosoni e articoli vari da decorazione. Tel. 0432.957094.

VENDESI, per cessata attività, varie attrezzature ed utensili per lo svolgimento dell'attività di meccanico, gommista ed elettrauto. Per informazioni telefonare allo 040/391776.

Parrucchiera per signora CERCA phon professionali e tosatrici guasti e/o rotti anche per riparazione. Tel. 0432.471982 o 320.8834279.

VENDESI pannelloni Pilosio Magnum e box ufficio. Telefonare allo 0432.955344 o 335.1216003.

VENDESI n. 2 caschi con braccio a parete e n. 1 vaporizzatore ozono con braccio a parete per colorazioni, trattamenti e permanenti. Ottimo prezzo. Per informazioni tel. 0431/32353

Causa cessata attività VENDESI le seguenti attrezzature molitorie: laminatoi a cilindro per cereali. Per informazioni tel. 0432 980372 oppure 0432 980803.

VENDESI attrezzatura per impiego edilizio/impiantistico quali Carotatrice - trapani elettro pneumatici - inchiodatrice - sega taglio diamante - filiere elettriche a banco, marche primarie HILTI - RIDGID. Per informazioni tel. 335-385777.

Causa ridimensionamento azienda VENDESI tre transpallet elettrici usati jungherich in ottimo stato. Telefonare ore serali 0432.77306

VENDESI apparecchiature "Pantermal". Per informazioni telefonare allo 0432.851954.

VENDESI arredamento completo per salone di parrucchiera in buono stato. Prezzo interessante. Per informazioni contattare il 040/232650 o il 3935437881.



## AUTOTRASPORTO: LA SANATORIA ENTRO IL 10 LUGLIO 2007

Con l'applicazione della direttiva CE 98/76, l'Italia ha dato completa attuazione alle norme sull'accesso alla professione di autotrasportatore di merci su strada, imponendo la dimostrazione dei tre requisiti (onorabilità, capacità professionale e capacità finanziaria) a tutti coloro che svolgono o intendano svolgere regolarmente tale attività (le imprese esentate sono quelle autorizzate all'esercizio dell'attività entro il 31.12.1977).

Il decreto legislativo n. 395/2000, che ha recepito la citata direttiva comunitaria, ha stabilito due scadenze per regolarizzare le imprese già in attività:

**17 agosto 2007** per le imprese iscritte all'Albo degli autotrasportatori, in esenzione dalla dimostrazione dei requisiti di capacità finanziaria e capacità professionale, tra il 1 Gennaio 1978 ed il 31 Maggio 1987;

**17 agosto 2009** per le imprese iscritte all'Albo degli autotrasportatori che non hanno dimostrato i requisiti di capacità professionale e finanziaria, in quanto esercenti l'attività con:

- veicoli di portata utile non superiore a 3,5 t o di massa complessiva non superiore a 6 t (i veicoli di massa complessiva fino a 1,5 t non rientrano in tale fattispecie);
- autobetoniere anche se eccedenti i pesi legali;
- veicoli attrezzati con carrozzeria speciale atta al carico, alla compattazione, allo scarico ed al trasporto di rifiuti solidi urbani;
- veicoli permanentemente attrezzati con cisterna per il carico, lo scarico e il trasporto di liquami o liquidi di spurgo dei pozzi neri.

A seguito di una forte azione sindacale sostenuta dalle maggiori associazioni di categoria, Confartigianato trasporti in prima fila, volta ad ottenere una regolarizzazione per le imprese già in attività, il Ministero dei trasporti ha recentemente emanato un provvedimento con il quale ha introdotto, so-

lamente per il requisito della capacità professionale, una sanatoria riguardante la scadenza del **17 agosto 2007**.

La condizione affinché le imprese interessate possano beneficiare della sanatoria è che presentino al Ministero dei trasporti, entro il termine perentorio del **10 luglio 2007**, una dichiarazione sostitutiva di atto notorio, redatta secondo il facsimile di seguito riprodotto, dalla quale risulti che:

- si trovino nella condizione prevista dalla normativa pre-vigente in materia di accesso alla professione;
- il preposto abbia svolto, unicamente presso l'impresa dichiarante le funzioni di direzione dell'attività di trasporto;
- non abbiano subito modificazioni o trasformazioni (salvo i casi di fusione, incorporazione e trasformazione di vecchie imprese in nuove strutture, con il mantenimento della continuità di attività) tra il 1988 e la data di sottoscrizione della dichiarazione sostitutiva di atto notorio.

Si ricorda che la sanatoria non prevede il rilascio dell'attestato di capacità professionale in esenzione da esame ma consente alle imprese di proseguire l'attività **esclusivamente nella forma imprenditoriale attuale**.

Le dichiarazioni saranno valutate da un apposito comitato istituito presso il Ministero dei trasporti.

Confartigianato trasporti del Friuli Venezia Giulia, pur apprezzando il provvedimento di sanatoria, lo ha ritenuto insufficiente in quanto ha escluso le imprese che debbono regolarizzare la propria posizione entro il 2009, e si adopererà affinché anche queste ultime possano beneficiare di un trattamento analogo.

Nell'invitare gli interessati a prestare molta attenzione ai contenuti della eventuale dichiarazione, per evitare le pesanti conseguenze previste dalle norme sull'autocertificazione nei casi di dichiarazioni mendaci, si ricorda che le associazioni provinciali della Confartigianato sono a disposizione per ogni eventuale ulteriore chiarimento.

### DICHIARAZIONE

**Spett.le Ministero dei Trasporti**  
**Commissione per la valutazione dell'idoneità professionale**  
**c/o Direzione Generale Autotrasporto Persone e Cose**  
**e Comitato Centrale Albo Nazionale Autotrasportatori di cose per conto terzi**  
**Via Caraci, 36 - 00157 ROMA**

#### DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ (Art. 47 D.P.R. 445 del 28/12/2000)

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_)

e residente a \_\_\_\_\_ prov. (\_\_\_\_), in via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ nella sua qualità di titolare/legale rappresentante dell'impresa di autotrasporto di cose per conto di terzi iscritta all'albo degli autotrasportatori della provincia di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con numero \_\_\_\_\_ consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445 del 28.12.2000, nonché della decadenza dei benefici, eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 75 del citato D.P.R. 445

dichiara

- che l'impresa \_\_\_\_\_ si trova nella situazione prevista dalla normativa sull'accesso alla professione di autotrasportatore di cose per conto di terzi di cui al Decreto legislativo n. 84/98 e relative circolari esplicative prott. nn. 87 e 1287 del 1998 e che il soggetto che all'interno dell'impresa svolgeva e svolge le funzioni di direzione dell'attività di trasporto continua ad essere il sig. \_\_\_\_\_;
- che l'impresa sopra indicata non ha subito modificazioni o trasformazioni fra il 1998 e la data di questa dichiarazione, tranne che per i casi previsti dall'art. 15 della legge 298/1974;
- che il soggetto segnalato svolge l'attività di direzione del trasporto unicamente presso l'impresa dichiarante;
- che l'impresa sopra indicata **NON** è titolare di licenza comunitaria;
- che l'impresa sopra indicata **È** titolare di licenza comunitaria n° \_\_\_\_\_ con scadenza in data \_\_\_\_\_;

Dichiara inoltre di essere informato che ai sensi dell'art. 13 del D.lgs n. 196 del 2003 i dati personali raccolti con la presente saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale questa dichiarazione viene resa.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Il Dichiarante \_\_\_\_\_



## AUTOTRASPORTO: CARTA DEL CONDUCENTE

Con alcuni recenti provvedimenti, il Ministero dei trasporti ha fornito le disposizioni applicative all'introduzione della carta di qualificazione del conducente (trattasi della patente professionale, argomento precedentemente trattato su Informimpresa n. 2-2006).

Di seguito riportiamo i principali punti.

### ENTRATA IN VIGORE

La carta di qualificazione del conducente diviene obbligatoria dal:

- 10 settembre 2008 per il trasporto persone (a partire da tale data non saranno più rilasciati i certificati di abilitazione professionale di tipo KD);
- 10 settembre 2009 per il trasporto di merci (a partire da tale data non saranno più rilasciati i certificati di abilitazione professionale di tipo KC).

### RILASCIO DELLA CARTA IN ESENZIONE DA ESAME

I titolari di patente di guida, alla data del 5 aprile 2007, di tipo C, C+E, D e D+E (residenti in Italia ovvero, nel caso di stranieri residenti in altri Paesi dell'Unione Europea o extracomunitari, che siano dipendenti di imprese di autotrasporto nazionali), possono richiedere la carta di qualificazione del conducente, agli uffici della Motorizzazione civile, secondo il seguente calendario:

- conducenti i cui cognomi inizino con le lettere A, B, C, D, E, F dal giorno 6 aprile 2007;
- conducenti i cui cognomi inizino con le lettere G, H, I, J, K, L, M dal giorno 5 luglio 2007;
- conducenti i cui cognomi inizino con le lettere N, O, P, Q, R dal giorno 5 ottobre 2007;
- conducenti i cui cognomi inizino con le lettere S, T, U, V, W, X, Y, Z dal giorno 5 gennaio 2008.



## CRONOTACHIGRAFO: CAMBIATE LE ESENZIONI

Con l'emanazione del regolamento n. 561/CE, del quale abbiamo largamente trattato nei precedenti numeri di Informimpresa, si ricorda che le novità non riguardano solamente i tempi di guida e di riposo dei conducenti di veicoli ma anche i trasporti esenti da tali disposizioni.

In particolare, si evidenzia che non godono più dell'esenzione **(e quindi devono avere a bordo il cronotachigrafo, il quale deve essere correttamente usato)** i veicoli adibiti ai servizi delle fognature, di protezione contro le inondazioni, dell'acqua, del gas, dell'elettricità, della rete

stradale, della nettezza urbana, dei telegrafi, dei telefoni, delle spedizioni postali, della radiodiffusione, della televisione e della rilevazione di emittenti o riceventi di televisione o radio, nonché i veicoli adibiti alla raccolta del latte presso le fattorie ed alla riconsegna alla fattoria di contenitori di latte o di prodotti a base di latte per l'alimentazione animale. Un'ulteriore limitazione è stata posta a carico dei veicoli adibiti al soccorso stradale, i quali, ai fini del beneficio dell'esenzione, devono operare entro un raggio di 100 chilometri dalla propria base operativa.

I conducenti non possono anticipare la richiesta di rilascio della carta.

Successivamente al **5 aprile 2010** non saranno più rilasciate carte in esenzione da esame.

L'istanza per il rilascio della carta dovrà essere corredata dalle attestazioni di versamento di € 7,80 sul conto corrente postale n. 9001 e di € 29,24 sul conto corrente postale n. 4028.

### RILASCIO DELLA CARTA PER ESAME

I titolari delle patenti di guida su indicate, conseguite successivamente alla data del 5 aprile 2007, al fine dell'ottenimento della carta di qualificazione del conducente, dovranno obbligatoriamente frequentare un corso di qualificazione iniziale, della durata di 280 ore, e superare un apposito esame di idoneità.

### RINNOVO DELLA CARTA

La carta ha una validità di cinque anni, trascorsi i quali il conducente dovrà frequentare un corso di 35 ore per ottenerne il rinnovo. Qualora la carta sia scaduta da oltre due anni, il conducente oltre al corso dovrà sostenere e superare un apposito esame.

### GESTIONE DEI PUNTI

Alla carta di qualificazione del conducente viene attribuito un punteggio di 20 punti. La decurtazione del punteggio si applica alla carta se le violazioni al codice della strada sono commesse nell'esercizio dell'attività professionale, alla guida dell'autoveicolo per cui è prevista la carta stessa.

Il testo integrale del provvedimento o eventuali ulteriori informazioni possono essere richieste all'ufficio trasporti delle associazioni provinciali.

## NO AI RIFERIMENTI A PRODOTTI SPECIFICI NEI BANDI DI GARA

L'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici ha chiarito che è in contrasto con il diritto comunitario e con il Codice degli appalti l'inserimento nei documenti di gara e nel progetto di clausole che di fatto impongono l'impiego di materiali o prodotti acquistabili da produttori determinati (determinaz. 2 del 29/3/07).

Tale chiarimento è scaturito da una segnalazione sulla consuetudine delle stazioni appaltanti di inserire nei capitolati

speciali e negli elenchi prezzi la richiesta di prodotti specifici oppure riferimenti a singoli processi produttivi, con il risultato di indirizzare l'appaltatore verso determinati prodotti piuttosto che altri del tutto equivalenti, circostanza che comporterebbe l'effetto di favorire o escludere alcune imprese dagli appalti pubblici.

Tali indicazioni, secondo l'Autorità, sono in contrasto con l'articolo 68, comma 13, del D.Lgs 163/2006.

# AUTOPROMOTEC 2007

Tavola rotonda settore carrozzeria 25 Maggio 2007  
Convegno Nazionale 26 Maggio 2007

Si informa che Confartigianato Autoriparazione, che sarà presente alla Fiera Autopromotec 2007 presso lo **stand 1 situato nell'area 41** (Quadriportico), ha previsto i seguenti eventi nell'ambito della Manifestazione.

**Venerdì 25 maggio dalle ore 9.30 alle ore 11** si svolgerà, presso la sala Quintetto, la Tavola Rotonda organizzata dall'Associazione Nazionale Carrozzeri **"COSTI E MARGINALITÀ NELLA CARROZZERIA: LA VARIABILE RICAMBI"**, incentrata – come da allegato invito – sullo studio di questa tematica strategica per la gestione d'impresa, commissionato dall'Associazione stessa all'Università di Bergamo.

**Sabato 26 maggio dalle ore 10 alle ore 12** si svolgerà, presso la sala Armonia come da allegato programma, il Convegno **"SICUREZZA STRADALE E RISPETTO DELL' AMBIENTE: NUOVE SINERGIE TRA AUTORIPARATORI ED UTENTI"**, nell'ambito del quale saranno illustrate le risultanze della Campagna "100 piazze per l'ambiente e la sicurezza stradale", iniziativa realizzata da Confartigianato Autoriparazione in collaborazione con Autopromotec, che ha avuto luogo il 14 aprile u.s.

## TAVOLA ROTONDA

### "COSTI E MARGINALITÀ NELLA CARROZZERIA: LA VARIABILE RICAMBI"

Autopromotec - Fiera di Bologna

VENERDÌ 25 MAGGIO 2007 - Ore 9.30 - 11 - Sala Quintetto

I sistemi di contabilizzazione utilizzati dalle imprese, la struttura dei costi, l'eventuale correlazione tra l'origine del ricambio ed il relativo costo di gestione, l'impatto sulla marginalità dei servizi offerti al cliente.

Queste ed altre tematiche costituiranno la base del dibattito promosso da ANC, che sarà sviluppato in collaborazione con l'Università di Bergamo e con varie componenti del mondo dell'autoriparazione di carrozzeria.

## CONVEGNO

### "SICUREZZA STRADALE E RISPETTO DELL'AMBIENTE: NUOVE SINERGIE TRA AUTORIPARATORI ED UTENTI"

Autopromotec - Fiera di Bologna

SABATO 26 MAGGIO 2007 - Ore 10 - Sala MELODIA

9.45 REGISTRAZIONE PARTECIPANTI

10.00 SALUTO DI BENVENUTO

**DOSS. GIANFRANCO RAGONESI** Segretario Regionale Confartigianato Emilia Romagna

INTERVENTI

**DOSS. RENZO SERVADEI** Amministratore Delegato Autopromotec

**DOSS. MARC AGUETTAZ** GIPA Italia

**ON.LE ALFONSO PECORARO SCANIO** Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
(in attesa di conferma)

**ARCH. ALESSANDRO TRAMONTANO** Direttore Generale Consorzio ECOGAS

**DOSS. GIORGIO RUSSOMANNO** Responsabile Settore Ambiente e Sicurezza Confartigianato

INTERVENTI AZIENDE PARTNER

11.45 CONCLUSIONI

**ROBERTO LANDINI** Presidente Nazionale Confartigianato Autoriparazione

Coordinamento dei lavori

**TIZIANA ANGELOZZI** Segretario Nazionale Confartigianato Autoriparazione



Periodico quindicinale della Federazione  
Regionale Artigiani F.V.G.

Autorizzazione del Tribunale di Trieste n. 1020 del 08/03/2001

Anno VII - N. 9 - Maggio 2007

Spedizione in Abbonamento Postale D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, D.C.B. Udine  
Bollettino degli Organi Direttivi di Associazione Sindacale

Direttore responsabile: BRUNO PIVETTA

#### Comitato di redazione:

Giordano Frealdo, Bruno Gazulli, Gian Luca Gortani,  
Gianfranco Trebbi

#### Hanno collaborato a questo numero:

Alberto Bianchi, Alfredo Cappellini, Flavio Cumer,  
Elena Del Giudice, Enrico Eva, Alessandro Ferreghini,  
Bruno Gazulli, Davide Mauro,  
Oliviero Pevere, Tiziana Sabadelli

#### Direzione, Redazione, Amministrazione:

Via Coroneo, 6 - 34133 Trieste - Tel. 040 363938

Editore: FEDERAZIONE REGIONALE ARTIGIANI F.V.G.

Via Coroneo, 6 - 34133 Trieste - Tel. 040 363938

#### Stampa: Cartostampa Chiandetti srl

33010 Reana del Rojale - Via Vittorio Veneto

## SCADENZE CONTRATTUALI MAGGIO 2007 CCNL AREA COMUNICAZIONE

Minimi retributivi Accordo di rinnovo 28.03.2007

Livello	Aumento
1° A	77,30
1° B	67,37
2°	63,20
3°	59,27

Livello	Aumento
4°	55,00
5° bis	50,31
5°	48,10
6°	45,30

## LAVORO STRAORDINARIO

Comunicazione entro il 28 maggio 2007

Si ricorda che il giorno 28 maggio 2007 scade il termine per la comunicazione alla Direzione Provinciale del Lavoro del superamento delle 48 ore di lavoro nelle singole settimane, incluso lo straordinario, per le aziende che applicano il quadrimestre di legge come periodo di riferimento. In assenza di diversa previsione contrattuale, infatti, per le aziende o unità produttive con più di 10 dipendenti l'obbligo è quadrimestrale e, pertanto, l'ultimo periodo di riferimento è quello che va dal 30 dicembre 2006 al 29 aprile 2007, con termine per la comunicazione cadente il giorno 28 maggio 2007.

Si ricorda che, in seguito a chiarimento ministeriale, ai fini della comunicazione bisogna considerare solo ed esclusivamente le settimane piene all'interno del periodo di riferimento.

Ciò significa operativamente che, per la comunicazione relativa al periodo di riferimento 30 dicembre 2006 – 29 aprile 2007 bisognerà considerare i giorni dal 25 dicembre 2006 al 29 aprile 2007.

(Fonti: D.Lgs. n.66/2003)



## DIFFERIMENTO CONTRIBUTIVO PER FERIE COLLETTIVE

Le aziende che sospendono l'attività in conseguenza della chiusura per ferie collettive e, a causa di ciò, non possono provvedere entro i termini di legge al versamento dei contributi previdenziali e assistenziali, hanno facoltà di richiedere all'Inps **entro il 31 maggio** di ogni anno l'autorizzazione al differimento del termine di versamento.

Il differimento riguarda il versamento dei contributi che

l'azienda avrebbe dovuto versare nel mese di chiusura, è concesso solamente una volta nel corso dell'anno e per un solo mese. L'importo, esposto nel quadro B/C del modello DM10 con il codice "D100", deve essere maggiorato degli interessi di dilazione in atto al momento del versamento.

(Fonti: circolare INPS n.529/1980)



## FRINGE BENEFIT DAL 50% AL 30% PER LE AUTO AD USO PROMISCUO

Le modalità di determinazione del reddito imponibile del dipendente per l'utilizzo dell'autovettura ad uso promiscuo vengono nuovamente modificate.

L'Agenzia delle Entrate, reinterpretando il collegato alla Finanziaria 2007, stabilisce che ai fini della determinazione del reddito di lavoro dipendente, il sostituto d'imposta deve prendere a riferimento non l'aliquota del 50%, bensì quella del 30%, diversamente dalle indicazioni che aveva fornito ad inizio anno.

Le maggiori ritenute eventualmente effettuate nei primi

mesi del 2007, calcolate applicando il coefficiente del 50%, possono essere recuperate nel corso del 2007 o in sede di conguaglio di fine anno o di fine rapporto. Anche per i lavoratori che termineranno il rapporto di lavoro durante l'anno il datore di lavoro effettuerà il conguaglio utilizzando il 30%. Nelle annotazioni del modello CUD dovrà essere indicato il valore del reddito riferito all'utilizzo promiscuo del veicolo e le modalità di valorizzazione.

(Fonti: Circolari Agenzia Entrate n. 21 del 17.04.07 e n.1 del 19.01.07)



## EDILIZIA: CONFIRMATA LA RIDUZIONE CONTRIBUTIVA DELL'11,50%

È stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale il decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali che autorizza le imprese edili ad applicare la riduzione contributiva dell'11,50% per l'anno 2006.

L'agevolazione contributiva viene calcolata sull'ammontare delle contribuzioni previdenziali ed assistenziali (con esclusione di quelle di pertinenza del Fondo pensioni lavoratori dipendenti) dovute per gli operai occupati con un

orario di lavoro di 40 ore settimanali. La riduzione in esame non spetta per quei lavoratori per i quali sono previste agevolazioni contributive ad altro titolo, ad esempio assunzioni dalle liste di mobilità, contratti di formazione e lavoro, ecc. Non spetta, altresì, per gli operai occupati con contratto di lavoro a tempo parziale.

(Fonti: art. 29, c. 2, Legge n. 341/1995 - Decreto 05.03.2007 pubblicato sulla G.U. n. 95 del 24.04.2007)



## MINIMALI E MASSIMALI PER IL PERIODO LUGLIO 2006 - GIUGNO 2007

L'INAIL fornisce gli importi validi per il calcolo del premio assicurativo per le seguenti tipologie di lavoratori per il periodo dal 1° luglio 2006 al 30 giugno 2007: dilazione in atto al momento del versamento.

Lavoratori parasubordinati		Valore annuale	Valore mensile	Valore giornaliero
	Minimale	€ 12.822,60	€ 1.068,55	€ 42,74
Massimale	€ 23.813,40	€ 1.984,45	€ 79,38	

Nel caso di prestazioni occasionali denominate mini co.co.co la base imponibile è costituita dai compensi effettivamente percepiti nel rispetto del minimale e massimale di rendita rapportata *al mese* qualora in sede contrattuale non sia specificato il numero delle effettive giornate lavorative, ovvero *ai giorni* di effettiva durata del rapporto qualora in sede contrattuale sia previsto il numero delle effettive giornate lavorative.

<b>Retribuzione di ragguglio</b> * Si applica ai familiari, soci e associati di cui all'art. 4, nn. 6 e 7, T.U. senza retribuzione effettiva.	Valore mensile	<b>Valore giornaliero</b>
	€ 1.068,55	<b>€ 42,74</b>
<b>Familiari partecipanti all'impresa familiare</b> non artigiana di cui all'art. 230-bis c.c.	Valore mensile	<b>Valore giornaliero</b>
	€ 1.073,18	<b>€ 42,93</b>
<b>Tirocini formativi e di orientamento</b>	Valore mensile	<b>Valore giornaliero</b>
	€ 1.068,55	<b>€ 42,74</b>

(Fonti: Circolare INAIL 27.02.07)



## INDENNITÀ DI MALATTIA PER I LAVORATORI A PROGETTO

L'Inps ha emanato le istruzioni per il calcolo dell'indennità di giornaliera di malattia ai lavoratori a progetto e categorie assimilate (collaboratori coordinati e continuativi, collaboratori occasionali) iscritti alla Gestione Separata e non titolari di pensione e non iscritti ad altre forme previdenziali obbligatorie. Gli eventi saranno indennizzati direttamente dall'istituto in presenza dei seguenti requisiti:

- periodi di malattia insorti a decorrere dal 1° gennaio 2007, con esclusione di quelli di durata inferiore ai quattro giorni,
- presentazione del certificato di malattia entro 2 giorni dalla data di rilascio all'Inps e al committente,
- presentazione della domanda all'Inps entro un anno dal giorno successivo alla fine della malattia utilizzando il modulo "MAL.2/GEST.SEP." con allegato copia del contratto di lavoro stipulato nei 12 mesi precedenti (a carico del lavoratore),

- accredito di almeno 3 mensilità di contribuzione della Gestione Separata nei 12 mesi precedenti l'evento,
- reddito conseguito nell'anno solare precedente l'evento assoggettato a contribuzione della Gestione Separata non superiore al 70% del massimale contributivo (per gli eventi insorti nel 2007 il limite di reddito corrisponde a € 59.834,60 - pari al 70% del massimale 2006 di € 85.478).

L'Inps fornisce poi dei dettagliati chiarimenti sulle modalità di conteggio del numero massimo di giornate indennizzabili, e sulla misura dell'indennità di malattia, che viene determinata a seconda del numero di mesi accreditati nei 12 mesi precedenti l'evento.

Si ricorda che l'Istituto può disporre - d'ufficio o su richiesta del committente - l'effettuazione delle visite domiciliari volte ad accertare lo stato di malattia del lavoratore durante le consuete fasce orarie.

(Fonti: Circolare INPS n.76 del 16.04.07)

## I PROGETTI "RESTART" - "P.A.R.I."

Un'opportunità per le aziende per favorire il reinserimento lavorativo

Per fronteggiare alcune situazioni di difficoltà occupazionale sviluppatesi nel territorio, **la Regione Friuli Venezia Giulia** ha promosso due importanti strumenti, il **PROGETTO RESTART** e il **PROGETTO P.A.R.I.**

Tali iniziative hanno l'obiettivo di offrire, in accordo con i Servizi del lavoro delle quattro Province e con i Centri per l'impiego:

- **servizi di accompagnamento al reinserimento lavorativo** dei lavoratori disoccupati o a rischio di disoccupazione,
- **servizio di pre-selezione** sui lavoratori coinvolti dai progetti per un invio mirato di lavoratori alle aziende che manifestano la necessità di nuove assunzioni,
- **azioni formative** per l'adeguamento delle competenze del lavoratore alle specifiche necessità dell'impresa,
- è inoltre prevista **l'erogazione di contributi alle imprese** per l'assunzione e la formazione dei lavoratori disoccupati coinvolti dai due progetti.

I servizi mirati e gratuiti dei progetti operano per garantire il miglior approccio tra la ricerca del reinserimento del lavoratore e le necessità espresse dalle imprese nella ricerca delle migliori competenze.

### IL PROGETTO RESTART

Il progetto Restart ha l'obiettivo di favorire l'incontro tra domanda e offerta occupazionale e di ricollocare lavoratori disoccupati, in mobilità o in cassa integrazione che vengono espulsi o sono a rischio di espulsione da settori produttivi dichiarati in crisi.

Per le imprese l'attività di ricerca e incrocio domanda/offerta rappresenta un'opportunità di usufruire del servizio di pre-selezione volto a **individuare i lavoratori** che meglio rispondono alle esigenze aziendali. Nel caso di assunzione di lavoratori coinvolti dalle crisi occupazionali e inseriti nel progetto Restart l'azienda può **beneficiare degli incentivi** previsti dal Regolamento regionale del 30/08/06 (D.P.Reg.237/06) come di seguito specificato, presentando apposita domanda ai Servizi provinciali del Lavoro **prima dell'assunzione**.

### INCENTIVI PER ASSUNZIONE LAVORATORI RESTART Assunzione a tempo indeterminato oppure stabilizzazione

- € 2.000 per la semplice assunzione a tempo indeterminato o stabilizzazione
- € 3.000 per l'assunzione a tempo indeterminato o stabilizzazione di donne e/o ultra45 beneficiari di ammortizzatori sociali
- € 6.000 per l'assunzione a tempo indeterminato o stabilizzazione di lavoratori privi di ammortizzatori sociali
- € 8.000 per l'assunzione a tempo indeterminato o stabilizzazione di donne e/o ultra45 privi di ammortizzatori sociali

Maturazione pensionistica del lavoratore

- € 3.000 per ogni anno di lavoro, fino ad un massimo di 5 anni per assunzione a tempo indeterminato e non più di 3 anni se a tempo determinato

**Avviamento attività imprenditoriale (da parte di lavoratori inseriti in Restart)**

- 50% delle spese ammissibili, fino ad un massimo di € 10.000.

Gli incentivi sono cumulabili con altri interventi contributivi previsti da altre leggi statali e regionali.

**Presentazione domande:** l'azienda dovrà presentare domanda al Servizio Lavoro della Provincia di competenza prima dell'assunzione. La modulistica è reperibile presso i Centri per l'Impiego e può essere scaricata dai siti internet delle 4 province (vedi riquadro "Contatti"). Alcuni settori di attività sono esclusi dai benefici previsti dal Regolamento del 30/08/2006.

### IL PROGETTO P.A.R.I.

Le province, basandosi sulle necessità occupazionali più pressanti, hanno individuato alcuni gruppi di lavoratori da far rientrare nel programma P.A.R.I., diversi per ogni provincia. Il programma PARI prevede, a favore delle aziende, un'azione di preselezione effettuata dagli operatori di Italia Lavoro e dagli operatori dei Centri per l'Impiego.

Il programma mette a disposizione dei lavoratori inseriti nella graduatoria del progetto un sostegno al reddito. Nel momento in cui l'azienda **assume a tempo indeterminato o determinato superiore a 12 mesi** uno o più lavoratori inseriti nel programma PARI, potrà **godere dei benefici già destinati al lavoratore** come di seguito specificato.

### INCENTIVI PER L'ASSUNZIONE LAVORATORI P.A.R.I.

Le lavoratrici ricevono, fino alla fine del progetto stimata per settembre 2007, un **contributo** mensile di 450 € lordi come sostegno nella fase di ricerca di nuova occupazione. A ciò si aggiunge la disponibilità di un voucher formativo di 1.000 €.

Per ottenere gli incentivi P.A.R.I. l'azienda deve assumere le lavoratrici coinvolte dal progetto a tempo indeterminato o a tempo determinato superiore ai 12 mesi. Al momento dell'assunzione il contributo viene attribuito, nella sua parte residua, direttamente all'impresa: **450 € mensili lordi** (rit. 23%) **dall'assunzione fino al termine del progetto**. Inoltre il voucher formativo passa completamente all'azienda qualora questa si impegni autonomamente a formare la persona assunta sulla base di un progetto formativo, anche nella forma di tutoraggio aziendale: **1.000 €** (rit. 4%) **per la formazione, se provvede internamente**.

Gli incentivi sono cumulabili con gli altri incentivi previsti dalle leggi statali e regionali con l'unico vincolo previsto dall'attuale regime di "de minimis".

**Presentazione domande:** è necessario che l'azienda si iscriva all'"Avviso per le imprese" scaricando l'apposito modulo dai siti internet delle 4 province (vedi riquadro "Contatti") o richiedendolo direttamente al Centro per l'Impiego di competenza. Una volta iscritta, l'impresa può assumere una o più persone già inserite nel progetto P.A.R.I. compilando i moduli da allegare alla domanda di assunzione.

### CONTATTI

Le aziende interessate a inserire in organico lavoratori aderenti ai progetti Restart e PARI e a ricevere maggiori infor-

mazioni possono contattare i referenti provinciali o gli operatori Restart e PARI.

#### GORIZIA

Centro per l'Impiego di Gorizia:  
tel. 0481 524296 - [cpi.gorizia@provincia.gorizia.it](mailto:cpi.gorizia@provincia.gorizia.it)  
CPI per l'Impiego di Monfalcone:  
tel. 0481 414650 - [cpi.monfalcone@provincia.gorizia.it](mailto:cpi.monfalcone@provincia.gorizia.it)

Referente Restart: Carlos Corvino  
tel. 0432 415459 - [corvino.c@iresfvg.org](mailto:corvino.c@iresfvg.org)  
Referente PARI: Emanuela Catolla  
338 4376888 - [ecatolla@italialavoro.it](mailto:ecatolla@italialavoro.it)

#### PORDENONE

Segreteria organizzativa della Provincia:  
Alberto Vendrame e Emanuele Zaia  
tel. 0434 231311 / 231461 - [lavoro@provincia.pordenone.it](mailto:lavoro@provincia.pordenone.it)

Referente Restart: Daniela Bortoluzzi  
tel. 0434 505412 - [daniela.bortoluzzi@ial.fvg.it](mailto:daniela.bortoluzzi@ial.fvg.it)  
Referente PARI: Segreteria centrale Italia Lavoro  
tel. 040 3775036

#### TRIESTE

Centro per l'impiego di Trieste  
tel. 040 369104 - [azienda@provincia.trieste.it](mailto:azienda@provincia.trieste.it)

Referente Restart: Alessandro Russo  
tel. 0432 415452 - [russo.a@iresfvg.org](mailto:russo.a@iresfvg.org)  
Referente PARI: Nicola Palmin  
tel. 338 1728547 - [npalmin@italialavoro.it](mailto:npalmin@italialavoro.it)

#### UDINE

e-mail: [reimpiego@provincia.udine.it](mailto:reimpiego@provincia.udine.it)  
Segreteria organizzativa della Provincia: Stefano Rigo  
tel. 0432 279959 - [stefano.rigo@provincia.udine.it](mailto:stefano.rigo@provincia.udine.it)

Referente Restart: Mauro Morena  
tel. 0432 415421 - [mauro.m@iresfvg.org](mailto:mauro.m@iresfvg.org)  
Referenti PARI: Simone Giorgetti  
tel. 339 4782406 - [sgiorgetti@italialavoro.it](mailto:sgiorgetti@italialavoro.it)  
Marco De Lorenzo  
tel. 320 8719939 - [mdelorenzo@italialavoro.it](mailto:mdelorenzo@italialavoro.it)

Fonti: L.R.18.2005

## OMESSA ESIBIZIONE LIBRI MATRICOLA E PAGA

### Ulteriori aggiornamenti

Confartigianato informa che il Ministero del Lavoro fornirà presto ulteriori precisazioni operative su alcuni aspetti della circolare riguardante l'omessa istituzione e omessa esibizione dei libri matricola e paga.

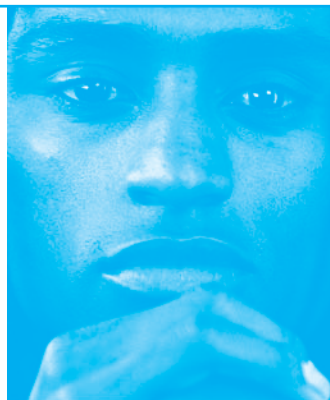
Si fornisce un'anticipazione delle precisazioni operative, da considerarsi **non ufficiali** sino all'emanazione della circolare ministeriale:

- precisazione del concetto di "immediatezza" della verifica della regolarità delle posizioni lavorative oggetto di accertamento, prevedendo la possibilità di effettuare integrazioni parziali della documentazione mancante, anche tramite fax,
- il principio di unicità del libro paga potrebbe essere applicato solo per il rilascio dei libri nuovi,
- chiarimento relativamente alla dichiarazione di conformi

all'originale di libri obbligatori che può essere effettuata dal datore di lavoro che detiene i libri, anche se è assistito nella compilazione dal Consulente del Lavoro o da altri professionisti,

- per quanto riguarda il libro paga, il Ministero ha confermato che nei casi di imprese con più unità operative o lavori di breve durata dovrà essere tenuto sul luogo di lavoro il registro presenze il cui aggiornamento può essere effettuato con modalità che ciascuna impresa ritiene maggiormente adeguate alle proprie caratteristiche.

(Fonti: Legge Finanziaria 2007 art.1 c.1178 - Lettera circolare Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale n.4024 del 29.03.07 - Circolare Confartigianato n. 519/SC del 24.04.07)



**Mettermi in proprio?**  
**Pensavo fosse più complicato.**  
**Invece...**  
**Starting a business on my own?**  
**Difficult, I thought.**  
**But now it is...**



## SICUREZZA DEL LAVORO

### Servizio di prevenzione e protezione

Il **servizio di prevenzione e protezione** dai rischi è la struttura **obbligatoriamente** istituita dal datore di lavoro nell'azienda o nell'unità produttiva. Il servizio può essere organizzato con dipendenti dell'azienda oppure affidato a soggetti esterni.

Nei casi individuati dalla legge il datore di lavoro può svolgere direttamente i compiti del servizio di prevenzione e protezione.

Il datore di lavoro deve, inoltre, designare il responsabile del servizio di prevenzione e protezione e comunicare il nominativo alla Direzione provinciale del lavoro ed alla ASL territorialmente competenti.

#### COMPITI DEL SERVIZIO

Il servizio di prevenzione e protezione deve provvedere:

- all'individuazione dei fattori di rischio, alla valutazione dei rischi e all'individuazione delle misure per la sicurezza e la salubrità degli ambienti di lavoro, nel rispetto della normativa vigente sulla base della specifica conoscenza dell'organizzazione aziendale;
- ad elaborare, per quanto di competenza, le misure preventive e protettive e i sistemi di cui al documento per la valutazione dei rischi e i sistemi di controllo di tali misure;
- ad elaborare le procedure di sicurezza per le varie attività aziendali;
- a proporre i programmi di informazione e formazione dei lavoratori;
- a partecipare alle consultazioni in materia di tutela della salute e di sicurezza;
- a fornire ai lavoratori le informazioni necessarie.

Il datore di lavoro fornisce ai servizi di prevenzione e protezione informazioni in merito a:

- la natura dei rischi;
- l'organizzazione del lavoro, la programmazione e l'attuazione delle misure preventive e protettive;
- la descrizione degli impianti e dei processi produttivi;
- i dati del registro degli infortuni e delle malattie professionali;
- le prescrizioni degli organi di vigilanza.

I componenti del servizio di prevenzione e protezione e i rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza sono tenuti al segreto in ordine ai processi lavorativi di cui vengono a conoscenza nell'esercizio delle funzioni di cui al presente decreto.

#### SVOLGIMENTO DIRETTO DA PARTE DEL DATORE DI LAVORO

Nelle aziende di seguito elencate il datore di lavoro può svolgere direttamente i compiti propri del servizio di prevenzione e protezione dai rischi nonché di prevenzione incendi e di evacuazione:

- aziende artigiane e industriali (\*): fino a 30 addetti
- aziende agricole e zootecniche: fino a 10 addetti (assunti a tempo indeterminato)
- aziende della pesca: fino a 20 addetti
- altre aziende: fino a 200 addetti

Il datore di lavoro che intende svolgere direttamente i compiti di cui sopra deve darne preventiva informazione al rappresentante dei lavoratori per la sicurezza, frequentare un apposito corso di formazione in materia e trasmettere all'organo di vigilanza competente per territorio:

- a) una dichiarazione attestante la capacità di svolgimento dei compiti di prevenzione e protezione dai rischi;
- b) una dichiarazione attestante gli adempimenti relativi alla valutazione dei rischi;
- c) una relazione sull'andamento degli infortuni e delle malattie professionali della propria azienda elaborata in base ai dati degli ultimi tre anni del registro infortuni o, in mancanza dello stesso, di analoga documentazione prevista dalla legislazione vigente;
- d) l'attestazione di frequenza del corso di formazione in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro.

#### GESTIONE EMERGENZA

Il datore di lavoro deve designare i lavoratori incaricati di **gestire eventuali emergenze**. I lavoratori designati devono essere in numero sufficiente e con formazione e attrezzature adeguate rispetto alle dimensioni ovvero ai rischi specifici dell'azienda.

Al riguardo il datore di lavoro deve:

- organizzare i necessari rapporti con i servizi pubblici competenti in materia di pronto soccorso, salvataggio, lotta antincendio e gestione dell'emergenza;
- informare tutti i lavoratori che possono essere esposti ad un pericolo grave ed immediato circa le misure predisposte ed i comportamenti da adottare;
- programmare gli interventi, prendere i provvedimenti e dare istruzioni affinché i lavoratori possano, in caso di pericolo grave ed immediato, cessare la loro attività, ovvero mettersi al sicuro, abbandonando immediatamente il luogo di lavoro;
- prendere i provvedimenti necessari affinché qualsiasi lavoratore, in caso di pericolo grave ed immediato per la propria sicurezza ovvero per quella di altre persone e nell'impossibilità di contattare il competente superiore gerarchico, possa prendere le misure adeguate per evitare le conseguenze di tale pericolo, tenendo conto delle sue conoscenze e dei mezzi tecnici disponibili.

Anche questi compiti possono essere svolti direttamente dal datore di lavoro nelle fattispecie per le quali è ammesso lo svolgimento diretto dei compiti del servizio di prevenzione e protezione.

(\*) Escluse le aziende industriali a rischio di incidenti rilevanti soggette all'obbligo di dichiarazione e notifica (art. 2, D.Lgs. n. 334/1999), le centrali termoelettriche, gli impianti ed i laboratori nucleari, le aziende estrattive ed altre attività minerarie, le aziende per la fabbricazione ed il deposito separato di esplosivi, polveri e munizioni, le strutture di ricovero e cura sia pubbliche che private.



## ACCESSO ALLA PROFESSIONE DI AUTOTRASPORTATORE DI MERCI: CORSI DI FORMAZIONE DI BREVE DURATA

### Proposta per la provincia di Udine

Confartigianato Udine sta organizzando dei corsi di formazione di breve durata per coloro che intendano sostenere l'esame per l'accesso alla professione di autotrasportatore di merci e siano già in possesso del titolo di ammissione all'esame (diploma o attestato scolastico oppure aver maturato esperienza pratica complessiva di almeno cinque anni di direzione in imprese di autotrasporto).

I corsi, della durata di 20 ore, verranno svolti nelle giornate di sabato, dalle ore 8,30 alle ore 12,30, a Udine.

Il costo di partecipazione è di € 350 + IVA. L'inizio del corso è subordinato ad una adesione minima di almeno 15 partecipanti.

Per iscriversi o per ulteriori informazioni contattare il sig. Bianchi, tel. 0432 516737.

## CORSO RICONOSCIUTO DAL C.E.I.

Svolgimento di lavori elettrici in bassa tensione sotto tensione e fuori tensione e lavori in prossimità in alta e bassa tensione

### Proposte per le province di Trieste e Gorizia

La frequenza al corso permetterà all'imprenditore, ai sensi della Norma CEI EN 50110 e della Norma CEI 11-27, di conferire al proprio personale il riconoscimento di Persona esperta (PES) o di Persona Avvertita (PAV) a svolgere lavori sotto tensione in BT o in prossimità in AT e BT.

**Obiettivi:** Conoscere le leggi fondamentali e le norme tecniche che regolamentano gli impianti elettrici civili e industriali.

Conoscere e richiamare le caratteristiche fondamentali degli elementi costitutivi degli impianti elettrici.

Conoscere l'inquadramento legislativo e normativo dei lavori elettrici e le relative procedure applicative per lo svolgimento di lavori elettrici fuori tensione ed in prossimità (in Alta Tensione e Bassa Tensione) e sotto tensione (in Bassa Tensione).

**Didattica:** Il corso, che sarà tenuto da un docente certificato dal CEI, prevede lezioni di tipo tradizionale supportate da strumenti multimediali forniti dal CEI. Sono previste inoltre delle dimostrazioni pratiche di lavori sotto tensione.

**Durata intervento:** 20 h

**Calendario/orario:** 2 volte per settimana in orario serale 18.00 - 21.00

**Costo a partecipante:**

210 € (IVA comp.) per le aziende aderenti a Confartigianato; 275 € (IVA comp.) per le aziende non iscritte

**Contributi EBIART:** Possono accedere ai contributi i Lavoratori dipendenti e le Aziende artigiane che applicano il Contratto Nazionale ed il Contratto Integrativo Regionale del settore metalmeccanici, installazione impianti ed autoriparazioni, in regola con i versamenti all'EBIART del Friuli Venezia Giulia (Ente Bilaterale Artigianato) ed al Fondo Regionale di Categoria.

Vedi regolamento completo sul sito: [www.ebiart.it/attivita/collaterali/armet\\_circolare\\_metalmeccanici.htm](http://www.ebiart.it/attivita/collaterali/armet_circolare_metalmeccanici.htm)

**Documentazione didattica:** ad ogni partecipante verrà consegnata copia originale delle dispense e della normativa di riferimento elaborate dal CEI.

**Certificazione rilasciata:** attestato rilasciato dal CEI/ISPELS ai sensi della Norma CEI EN 50110 e della Norma CEI 11-27

Per ulteriori informazioni ed iscrizioni rivolgersi a: **Walter Lorenzi – Confartigianato Formazione**  
Tel. 040 3478086 - Cell. 3922989206 - Fax 040 3479415

#### SCHEDA PREISCRIZIONE (da inviare via posta o fax)

CONFARTIGIANATO FORMAZIONE - 34133 Trieste - Via San Francesco 25 - Fax. 040 3479415	
Denominazione azienda	Categoria/attività
Indirizzo	
Telefono	Fax
Telefono mobile	Indirizzo e-mail
<b>CORSO CEI "LAVORI ELETTRICI SOTTO TENSIONE"</b>	N. partecipanti:

## SPECIALE AUTOTRASPORTO

### Proposte per le province di Trieste e Gorizia

Confartigianato - Formazione FVG - organizza, per le province di Trieste e Gorizia, i corsi autorizzati dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti che permettono l'ammissione all'esame di idoneità professionale (art.8 D.L. 22/12/2000 n.395 e succ. modificazioni).

La durata dei corsi è fissata dal Ministero in 150 ore (3-4 mesi), dopo aver ottenuto l'attestato di frequenza è possibile prenotarsi per sostenere l'esame.

Sono aperte le iscrizioni ed appena raggiunto un contro numero di partecipanti partirà il prossimo corso di preparazione agli esami.

Cogliamo l'occasione per augurare ai partecipanti, della prima edizione del corso, un "in bocca al lupo" per l'esame di idoneità, previsto per il 28 maggio presso la Motorizzazione Civile di Trieste.

Per ulteriori informazioni ed iscrizioni rivolgersi a: **Walter Lorenzi – Confartigianato Formazione**  
Tel. 040 3478086 - Cell. 3922989206 - Fax 040 3479415 - 0403735224

#### SCHEMA PRESCRIZIONE (da inviare via posta o fax)

<b>CONFARTIGIANATO FORMAZIONE - 34133 Trieste - Via San Francesco 25 - Fax 040 3479415 - 040 3735224</b>	
Denominazione azienda	
Indirizzo	
Telefono	Fax
Telefono mobile	Indirizzo e-mail
<b>CORSO per:</b> <b>"ACCESSO ALLA PROFESSIONE DI AUTOTRASPORTATORE DI MERCI"</b>	
Nome e cognome partecipanti:	
_____	
_____	



Unione Europea



Ministero del Lavoro  
e delle Politiche Sociali  
UCOFPL



Fondo Sociale Europeo



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
DIREZIONE CENTRALE LAVORO, FORMAZIONE,  
UNIVERSITÀ E AGENCIE



Catalogo  
regionale  
formazione  
permanente

## COSTITUZIONE, ORGANIZZAZIONE E GESTIONE DI UNA P.M.I. ARTIGIANA

### Proposta per la provincia di Trieste

L'Associazione Artigiani Piccole e Medie Imprese di Trieste – Confartigianato, propone un corso d'aggiornamento finanziato dal FSE.

**Destinatari:** 12 persone con età compresa tra 18 e 64 anni, occupati o disoccupati, intenzionati ad avviare un'attività imprenditoriale di tipo artigianale e/o subentrare in una realtà già esistente (come ad esempio nel caso di passaggio generazionale).

**Abilità e competenze al termine del corso:** Gli allievi avranno le competenze necessarie per costituire, organizzare e gestire correttamente una piccola e media impresa artigiana, prefissandosi degli obiettivi economici e riducendo drasticamente i rischi legati a situazioni negative, nonché per utilizzare le agevolazioni previste per la creazione e gestione dell'impresa.

Saranno inoltre rafforzate alcune caratteristiche peculiari necessarie per essere imprenditori di successo.

**Contenuti del corso:** modelli di organizzazione aziendale, amministrazione del personale, l'importanza del clima aziendale, la soddisfazione del cliente, elementi di marketing, il controllo di gestione aziendale, come determinare i costi, co-

me valutare i preventivi di spesa, come ottenere le agevolazioni e contributi previsti per le imprese del territorio, come gestire le fasi del passaggio generazionale, cenni di diritto civile e penale, come avviare un'attività imprenditoriale.

**Durata intervento:** 75 h

**Calendario/orario probabile:** lunedì e mercoledì 18-21

Tassa iscrizione: 75,00 €, sono esclusi dall'obbligo del versamento della quota di iscrizione i lavoratori in CIGS e mobilità che attraverso autocertificazione dimostrino di rientrare nelle situazioni di grave difficoltà occupazionale ai sensi dell'articolo 47 della L.R. 18/2005.

**Sede/i di svolgimento:** Associazione Artigiani Piccole e Medie Imprese di Trieste - Confartigianato – Sede Operativa Via S. Francesco 25 - TRIESTE - 2° Piano

**Informazioni:** Ufficio Orientamento e Segreteria, collocato al secondo piano a sinistra nello stabile di via S. Francesco d'Assisi 25 di TRIESTE.

**Orario di apertura al pubblico:** 09.00 - 12.00 da Lunedì a Venerdì.

**Telefono:** 0403478086 Fax: 0403479415

**e-mail:** formazione@confartigianatofvg.it

## CORSI DI AGGIORNAMENTO PER OCCUPATI

### SALDATURA PER IMPIANTISTI TERMOIDRAULICI

#### Proposte per la provincia di Udine

Confartigianato Formazione, organizza la seconda edizione del corso finanziato dal FSE per la provincia di Udine approvato dalla Regione Friuli Venezia Giulia.

**Destinatari:** addetti delle imprese artigiane del settore impiantistico (titolari, soci, collaboratori, dipendenti, apprendisti\*, ecc.)

**Obiettivi:**

L'intervento formativo intende rispondere all'esigenza di evitare di disperdere le conoscenze tipiche del "saldatore tubista termoidraulico" che sempre più spesso sono difficilmente trasferibili all'interno dell'azienda.

**Contenuti del corso:**

Tecnologia della saldatura ossiacetilenica ed elettrica con elettrodi rivestiti, tecnologia della saldobrasatura (dolce e forte) del rame e delle sue leghe, tecniche di saldatura ossiacetilenica su tubazioni in acciaio (nero a saldare) sino a 2" anche in posizione d'opera, tecniche di piegatura a caldo con fiamma ossiacetilenica di tubazioni in acciaio sino a 3/4", tecniche di ossitaglio su tubazioni e profili in acciaio

(comune) con spessore sino a 10mm, operazioni di carpenteria su tubazioni in acciaio tipiche del tubista (realizzazione di bicchieri, forature, stacchi, curve a settori, ecc.), realizzazione di saldobrasature forti e dolci su tubazioni in rame, operazioni di cottura del rame crudo per la lavorazione dello stesso, tecniche di saldatura elettrica con elettrodi rivestiti su materiali ferrosi sino a 10mm in posizione piana, piano frontale, angolo e verticale, tecniche di saldatura elettrica con elettrodi rivestiti su tubazioni e flange in acciaio nero a saldare.

**Durata intervento:** 60 h

**Calendario/orario probabile:** 2 sere per settimana (18.00 - 21.00)

**Periodo di svolgimento probabile:** luglio-ottobre 2007

**Costo:** il corso prevede un contributo spese pari a 270,00 € a persona (con 10 partecipanti)

**Certificazione rilasciata:** Attestato di frequenza rilasciato dalla Regione FVG

**Sede di svolgimento:** Pasion di Prato (UD)

\*se eccedenti le ore previste di formazione obbligatoria prevista dalla legge 196/97.

Per ulteriori informazioni ed iscrizioni rivolgersi a: **Walter Lorenzi – Confartigianato Formazione**  
Tel. 040 3478086 - Cell. 3922989206 - Fax 040 3479415

#### SCHEDA PREISCRIZIONE (da inviare via posta o fax)

<b>CONFARTIGIANATO FORMAZIONE - 34133 Trieste - Via San Francesco 25 - Fax. 040 3479415</b>	
Denominazione azienda	Categoria/attività
Indirizzo	
Telefono	Fax
Telefono mobile	Indirizzo e-mail
<b>"SALDATURA PER IMPIANTISTI TERMOIDRAULICI"</b>	N. partecipanti:

#### I servizi Confartigianato:



perché la vita di un imprenditore è già abbastanza veloce.

*Confartigianato*  
imprese più competitive

## SPECIALE FORMAZIONE

"CONFARTIGIANATO FORMAZIONE FVG", è consapevole che le proposte formative devono nascere dai fabbisogni reali delle imprese.

Con questo intento vi chiediamo di compilare il seguente questionario, collaborando così ad un progetto che ci consentirà di individuare dei corsi di formazione appropriati per il personale delle vostre aziende e di "formare" quelle figure professionali attualmente di difficile reperimento.

Quanto più ampia e precisa sarà la risposta tanto più efficace potrà essere l'offerta formativa proposta sul territorio regionale.

Per informazioni e/o chiarimenti contattare: Walter Lorenzi - Responsabile "CONFARTIGIANATO FORMAZIONE FVG"

Tel. 040 3478086 - Fax 040 3479415 - Cell. 392 2989206 - e-mail: [formazione@confartigianatofvg.it](mailto:formazione@confartigianatofvg.it)

sito web [www.confartigianatotrieste.it](http://www.confartigianatotrieste.it)

### QUESTIONARIO RILEVAZIONE FABBISOGNI FORMATIVI

Indicare o specificare quali possono essere, per il prossimo triennio, i **fabbisogni formativi** per la Vostra azienda:

TIPOLOGIA	Cod/cor	CORSO	Barrare i corsi che interessano	Indicare il numero di persone previste da mettere in formazione suddivise in:	
				Titolari/ soci	Dipendenti/ collaboratori
<b>Gestione aziendale</b>	Ffga01	Analisi dei costi aziendali e formazione dei prezzi	<input type="checkbox"/>		
	Ffga02	Marketing delle vendite	<input type="checkbox"/>		
	Ffga03	Promozione e comunicazione	<input type="checkbox"/>		
	Ffga04	Web strategy, e-commerce (opportunità di internet per promuovere l'azienda artigiana)	<input type="checkbox"/>		
	Ffga05	Certificazioni ISO	<input type="checkbox"/>		
	Ffga06	Certificazioni SOA	<input type="checkbox"/>		
	Ffga07	Controllo di gestione	<input type="checkbox"/>		
	Ffga08	Paghe avanzato	<input type="checkbox"/>		
	Ffga09	Gestione Contabilità	<input type="checkbox"/>		
	Ffga10	Paghe base	<input type="checkbox"/>		
	<b>Altro:</b>	ffga11	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Informatica</b>	Ffinf01	Introduzione uso p.c. e word	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf02	Excel e Access base	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf06	Excel e Access avanzato	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf03	Cad	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf04	Navigazione Internet Professionale	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf05	Utilizzo posta elettronica e uso di Outlook	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf07	Photoshop	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf08	Gestione sito internet	<input type="checkbox"/>		
	Ffinf09	Uso PC livello avanzato	<input type="checkbox"/>		
	<b>Altro:</b>	Ffinf10	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>	
<b>Aggiornamenti tecnici e normativi</b>	Ffatn01	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>		
	Ffatn02	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>		
	Ffatn03	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>		
	Ffatn04	<b>specificare:</b>	<input type="checkbox"/>		

<b>Aggiornamenti tecnici e normativi</b>	Fftl/pm01	<b>specificare</b>	<input type="checkbox"/>		
	Fftl/pm02	<b>specificare</b>	<input type="checkbox"/>		
	Fftl/pm03	<b>specificare</b>	<input type="checkbox"/>		
	Fftl/pm04	<b>specificare</b>	<input type="checkbox"/>		
<b>Sicurezza:</b>	ffsic01	Corso responsabile del servizio di prevenzione e protezione (R.S.P.P.)	<input type="checkbox"/>		
	Ffsic02	Corso prevenzione incendi (Basso rischio)	<input type="checkbox"/>		
	Ffsic03	Corso addetti al pronto soccorso	<input type="checkbox"/>		
	Ffsic04	Corso rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (R.L.S.)	<input type="checkbox"/>		
<b>Altro:</b>	Ffsic05	<b>specificare</b>	<input type="checkbox"/>		

Indicare e descrivere quali possono essere, per il prossimo triennio, i fabbisogni di nuovo personale per la Vostra azienda:

TIPO	N.	Difficoltà Reperimento			Breve descrizione del tipo di personale
		bassa	media	alta	
Amministrativo		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tecnico specializzato		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Mansione generica (operativa)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Compilare la seguente tabella per la rilevazione dei dati anagrafici:

**AZIENDA**

Categoria di appartenenza		Denominazione	
Comune	Prov.	Indirizzo e n. civico	
Telefono	fax		
Telefono mobile	Indirizzo e-mail		
Responsabile azienda / referente			

Osservazioni / suggerimenti:

Ringraziamo per la preziosa collaborazione.

Il sottoscritto, ai sensi della legge D.Lgs. 196/03 del 27/06/2003 in materia di tutela della privacy, autorizza, ad uso interno, la diffusione e il trattamento dei dati contenuti nella presente scheda e l'archiviazione degli stessi in banca dati.

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

IL PRESENTE QUESTIONARIO VA COMPILATO E SPEDITO O INVIATO VIA FAX A:  
 CONFARTIGIANATO FORMAZIONE FVG  
 Via S. Francesco d'Assisi, 25 - 34133 TRIESTE - Fax 040 3479415  
 Alla cortese attenzione del sig. Lorenzi Walter

Compilazione della parte seguente a cura dell'ufficio formazione Confartigianato FVG

Data \_\_\_\_\_ Codice Identificativo \_\_\_\_\_

## GORIZIA

## PROGETTO PER IL RECUPERO DELL'AREA INDUSTRIALE "EX OLIMPIAS"

Gorizia - Zona Piedimonte

**Confartigianato Gorizia** è direttamente impegnata nel progetto di recupero della fabbrica di proprietà dell'Olimpias, ormai dismessa da circa cinque anni. Si tratta di un'area complessiva di 82.000 mq su cui insiste un capannone industriale con una superficie coperta di 17.000 mq. **La destinazione d'uso dell'area è strettamente riservata ad attività artigianali/industriali ed il progetto prevede la suddivisione in lotti di varie dimensioni da vendere alle aziende artigiane ed alle piccole imprese che ne facciano richiesta.** La progettazione è stata fatta secondo un disegno condiviso con il gruppo di aziende che, fin dall'inizio, hanno aderito al progetto e prevede comunque l'accesso assolutamente indipendente a tutti i capannoni, proprio per permettere anche la possibilità del loro acquisto tramite un'eventuale operazione di leasing immobiliare: sostanzialmente si è provveduto ad una prima suddivisione del lotto di terreno su cui insiste il capannone industriale esistente dal resto del terreno (circa 40.000 mq) che, a sua volta, è stato ulteriormente frazionato in lotti di varie dimensioni adatti alla costruzione di laboratori di dimensioni adeguate all'insediamento di imprese artigiane e di piccole dimensioni. Successivamente anche il capannone esistente è stato frazionato in tanti picco-

li lotti di varia dimensione ma comunque adeguata alle richieste dalle aziende artigiane interessate. Complessivamente sono già stati assegnati (con regolare contratto preliminare di vendita) tutti i terreni edificabili ed anche buona parte dei lotti ricavati dalla suddivisione della struttura esistente. L'inizio dei lavori già pattuiti con "Olimpias" è prevista per la fine del prossimo mese di maggio anche se oggi sono ancora liberi e disponibili alcuni blocchi di varia metratura ed eventualmente anche accorpabili; per questo motivo invitiamo le aziende potenzialmente interessate a mettersi in contatto direttamente con la direzione di Gorizia, dove potranno ottenere ogni informazione sul prezzo e sulle condizioni di vendita. Ricordiamo da ultimo che tutta l'area è situata nella periferia di Gorizia ma è ben servita dalla ferrovia e dalla rete autostradale: inoltre, tra poco tempo non ci sarà più alcun confine con la Slovenia e questo posto diventerà certamente un piccolo ma significativo polo di riferimento per le aziende artigiane e per la piccola impresa.

**Per ogni ulteriore informazione telefonare al numero 0481 82100 e chiedere di parlare direttamente con la direzione.**

## PORDENONE

## CONVOCATA L'ASSEMBLEA DEI DELEGATI

L'appuntamento è per il 26 maggio a Palazzo Mantica

È stata convocata per sabato 26 maggio, alle ore 15 in prima convocazione e alle 16 in seconda convocazione, l'Assemblea ordinaria dei delegati comunali della Confartigianato Imprese Pordenone. La sede sarà quella della sala convegni della Camera di commercio, Palazzo Montereale Mantica.

Nella parte riservata dell'evento l'ordine del giorno prevede:

- relazione del Collegio revisori dei conti
- approvazione bilancio consuntivo 2006
- approvazione bilancio preventivo 2007

Nella seconda parte dell'assemblea, che prenderà avvio alle 17, alla presenza del pubblico e delle autorità invitate, il pro-

gramma prevede:

- saluto delle autorità: il presidente della Cciao Giovanni Pavan, il sindaco di Pordenone Sergio Bolzonello, il presidente della Provincia Elio De Anna
- relazione del presidente provinciale Silvano Pascolo
- presentazione del volume "La mia storia - viaggio nell'imprenditorialità artigiana", edito dalla Confartigianato imprese Pordenone con il sostegno della Camera di commercio di Pordenone.

A conclusione della giornata si terrà un brindisi al Caffè Municipio.

## IL PREMIO FEDELTÀ AL LAVORO "EMIGRA" IN ARGENTINA

I rappresentanti delle realtà istituzionali pordenonesi e della Regione si sono incontrate in Camera di Commercio a Pordenone, per porre le basi concrete alla realizzazione di un progetto in Argentina, alla presenza del Senatore del Sud-America e presidente della Cciao italo-argentina a Buenos Aires Luigi Pallaro.

L'evento in questione è il Premio Fedeltà al Lavoro, promosso dalla Camera di Commercio a Pordenone già dagli anni Settanta, e che ha visto esportare la sua apprezzata formula all'estero negli ultimi anni, a partire dal Canada, fino all'estremo Sudafrica, lo scorso anno.

Le possibili date per la presenza della delegazione pordenonese a in Argentina sono state individuate **dal 21 al 27 novembre prossimi.**

La richiesta di collaborazione dell'EFASCE nella formazione e gestione di un comitato che individuerà aziende e persone da premiare per essersi distinte in ambito culturale, economico, scientifico, è stata accolta da tutti i presenti.

Il rapporto tra Friuli Venezia Giulia, in particolare Pordenone, e Argentina, finora prettamente culturale-folkloristico, pur rimanendo forte, svilupperà così anche il suo aspetto economico e d'affari.

## PORDENONE

# A SAMUPLAST INCONTRI CON AZIENDE DELL'EST EUROPA

In occasione di Samuplast (**17-20 maggio 2007**), il Salone triennale delle tecnologie per la lavorazione delle materie plastiche, ConCentro – Azienda Speciale della Camera di Commercio di Pordenone, in collaborazione con Pordenone Fiere S.p.A. ed il sistema camerale regionale, organizza un **inco-  
ming di operatori esteri**, rappresentanti del settore macchine utensili e sistemi della lavorazione della plastica provenienti da diversi **Paesi dell'Est Europa** quali Serbia, Albania, Ungheria, Romania, Croazia, Turchia, Grecia e Kosovo. È previsto un programma di incontri di lavoro mirati tra aziende estere e aziende regionali, atti a promuovere e a valorizzare le eccellenze del sistema produttivo regionale del settore; sono in programma visite aziendali e seminari tecnici sulle tecnologie della plastica. Nell'ambito del programma Interreg III A Italia-Slovenia, al-

l'interno dei padiglioni fieristici è previsto l'allestimento di uno stand istituzionale con un'area dedicata al servizio di assistenza e promozione delle delegazioni e delle imprese locali ed un'area dedicata agli incontri e seminari tecnici formativi.

La partecipazione all'evento è gratuita; le aziende partecipanti, previo consenso, saranno inserite in un catalogo realizzato ad hoc. Verrà predisposta un'agenda appuntamenti personalizzata, sulla base della scelta dei profili delle imprese estere che più corrispondono alle esigenze delle aziende che aderiranno e sarà garantito inoltre il servizio di interpretariato. Le aziende interessate sono invitate a contattare ConCentro, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Pordenone (tel. 0434.381650/381250, internazionalizzazione@pn.camcom.it).

# LEGNO-ARREDO E MECCANICA

## Business Matching tra Kosovo e Friuli Venezia Giulia

La Camera di Commercio di Pordenone partecipa al progetto "Desk Kosovo Friuli Venezia Giulia", insieme al sistema camerale regionale ed Informest con l'obiettivo di promuovere la partecipazione del sistema economico regionale allo sviluppo del Kosovo nella attuale storica fase della sua transizione giuridica ed economica.

Nell'ambito di tale iniziativa, presso la sede della Camera di Commercio di Udine, sarà accolta una delegazione di **imprenditori kosovari**, che prenderà parte ad un **business matching** con **imprese del Friuli Venezia Giulia** dei set-

tori legno-arredo e lavorazioni meccaniche.

Questi incontri d'affari settoriali, la cui partecipazione è gratuita, hanno l'obiettivo di offrire alle imprese friulane l'opportunità di avviare contatti commerciali ed accordi di collaborazione commerciale e/o tecnico-produttiva.

Per maggiori informazioni le imprese possono contattare l'Ufficio Internazionalizzazione di ConCentro, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Pordenone tel. 0434 381250

internazionalizzazione@pn.camcom.it

## TRIESTE

# CONVENZIONE CONFARTIGIANATO - METIS SPA

Alle Aziende associate, la Metis S.p.A. Agenzia per il Lavoro riserverà le seguenti particolari condizioni per la somministrazione di lavoro:

- presentazione dell'Azienda Metis S.p.A. fatta direttamente dal Responsabile della Filiale di riferimento;
- **sconto di 1 giorno di somministrazione** per ciascun mese di somministrazione esclusivamente per il primo contratto di somministrazione;
- per le Aziende Clienti Metis che stipuleranno nuovi contratti di somministrazione, segnalando direttamente la/candidatura/e idonee alla mansione all'agenzia Metis di riferimento, **Metis sconterà alle stesse per il periodo di prova il costo del proprio servizio**, fatturando il solo costo orario Aziendale Metis - per contratti di somministrazione della durata minima di 2 mesi;
- soddisfazione delle esigenze aziendali in relazione ai requisiti professionali delle figure richieste, nel più breve tempo possibile;

- emissione delle fatture dei servizi con termini di pagamento non inferiori ai 30 giorni;
- costante supporto logistico ed informativo relativamente alle tematiche introdotte dal Decreto Legislativo 276/2003;
- **bilancio di servizio periodico**, attraverso il costante monitoraggio del mercato ed all'esclusivo servizio **S.I.C. (Servizio Informazione Clienti)**;
- accesso in via prioritaria a tutti i servizi offerti da Metis S.p.A., oltre alla somministrazione di lavoro a tempo determinato e indeterminato (c.d. staff leasing), nello specifico: la selezione e la valutazione del personale, la formazione, l'outsourcing, la gestione del call center, il supporto alla collocazione professionale e l'intermediazione.

**METIS S.p.A. Agenzia per il Lavoro**  
Via di Torrebianca, 19 - Trieste  
Tel. 040/3480665 - Fax: 040/3478103  
trieste@eurometis.it

## TRIESTE



## IN VACANZA CON CONFARTIGIANATO TRIESTE

## VIAGGI DI GRUPPO SPECIALE 2007

**TOUR in pullman o aereo G.T. "AMSTERDAM SPECIALE" \* 03-17-24 LUGLIO** Partenza da Trieste, 06 GG/05 NTS, trattamento di mezza pensione, hotel 3\*stelle, accompagnatore per tutta la durata del tour. **QUOTE a partire da Euro 669,00**

**TOUR in pullman G.T. o aereo "CASTELLI DELLA LOIRA" \* 02-16-23 LUGLIO** Partenza da Trieste, 07 GG/06 NTS, trattamento di mezza pensione, hotel 2\*stelle sup, accompagnatore per tutta la durata del tour. **QUOTE a partire da Euro 649,00**

**TOUR in pullman G.T. "BRETAGNA" \* 02-16-23-30 LUGLIO** Partenza da Trieste, 08 GG/07 NTS, trattamento di mezza pensione, hotel 2\*-3\*stelle, accompagnatore e guida per tutta la durata del tour. **QUOTE a partire da Euro 899,00**

**TOUR in pullman G.T. "PRINCIPATO DI ANDORRA" \* 03-10-24 LUGLIO** Partenza da Trieste, 06GG/ 05 NTS, trattamento di mezza pensione, hotel 3-4\*stelle, accompagnatore e guida per tutta la durata del tour. **QUOTE a partire da Euro 589,00**

**TOUR in pullman G.T. "CRACOVIA EXPRESS" \* 04-11-25 LUGLIO**  
Partenza da Trieste, 05 GG/04 NTS, trattamento di pensio-

ne completa, hotel 3\*-4\*stelle, accompagnatore e guida per tutta la durata del tour. **QUOTE a partire da Euro 559,00.**

## SPECIALE INDIVIDUALI EUROPA/I TALIA

**GIROVACANZE ALITALIA\*TUTTE LE CAPITALI EUROPEE FINO AL 18 LUGLIO**

Partenza in aereo dagli aeroporti disponibili, 03 gg/02 nts, hotel cat. turistica, trattamento di pernottamento e prima colazione, trasferimenti esclusi. **QUOTE a partire da Euro 159,00**

**TERME ROGASKA SLATINA\*SPECIALE THAIANDESE\* FINO AL 03 AGOSTO** Partenza individuale, 04 gg/03 nts, hotel 4\*stelle, trattamento di mezza pensione, ingresso alle terme, cucina tematica, bottiglia acqua curativa, 1 massaggio thailandese da 50 min. **QUOTE a partire da Euro 250,00**

**SLOVENIA\*ZRECE FINO AL 30 LUGLIO**

Partenza individuale, 04 gg/03 nts, hotel 4\*stelle, trattamento di mezza pensione, ingresso alle terme, ingresso alle saune. **QUOTE a partire da Euro 197,00**

*...in agenzia tante altre proposte di solo volo e verso mete lontane ...*

## UDINE

## INCENTIVI PER ASSUNZIONI E SERVIZI DI CONSULENZA

Iniziativa congiunta Confartigianato Udine  
Ministero del lavoro e della previdenza sociale

Dal 2 maggio fino al 15 giugno 2007 agli artigiani della Provincia di Udine è aperta una possibilità di accedere a contributi pubblici finalizzati in parte all'**assunzione** con contratto a **tempo indeterminato** o contratto di apprendistato, in parte a servizi di **consulenza specialistica** e/o assistenza tecnica di cui gli imprenditori si vogliono avvalere.

La domanda di contributo deve essere compilata esclusivamente on line, ed è reperibile all'indirizzo: <http://www.italialavoro.it/wps/portal/BandoAttivita>

L'entità del contributo varia a seconda delle caratteristiche del contratto:

- 5.000,00 € per contratto a tempo indeterminato full time;
- 3.750,00 € per contratto a tempo indeterminato a 30 ore settimanali;
- 3.000,00 € per contratto a tempo indeterminato a 24 ore settimanali;
- 3.500,00 € per contratto di apprendistato.

L'assunzione deve avvenire entro il 15/09/2007.

Il contributo per la consulenza specialistica è di 7.500,00 €.

L'impresa può beneficiare di una sola consulenza in una delle seguenti aree gestionali:

1. Marketing e comunicazione verso i mercati esistenti;
2. Sviluppo e promozione di nuovi mercati;
3. Processi di aggregazione e cooperazione;
4. Innovazione di prodotto;
5. Innovazione di processo;
6. Controllo di gestione economico-finanziario;
7. Miglioramento delle condizioni di accesso al credito e alle agevolazioni finanziarie.

In caso di difficoltà nell'utilizzo della procedura automatizzata, Confartigianato Udine mette a disposizione una postazione Internet per gli imprenditori interessati con orario:

Lunedì 10-12  
Martedì 10-12  
Mercoledì 14-16

Per richieste di chiarimenti contattare Serena Falconieri all'indirizzo [sfalconieri@italialavoro.it](mailto:sfalconieri@italialavoro.it), tel. 0432.516780.

È possibile rivolgersi anche al numero 06/80244413 (dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 17:00) oppure inviare i vostri quesiti all'indirizzo: [infoavvisoartigiani@italialavoro.it](mailto:infoavvisoartigiani@italialavoro.it)

## UDINE

**CONVENZIONE**  
servizi a tutela del credito

**Confartigianato**  
UDINE

**HONYVEM**  
FARE AFFARI FARE DOMANDE.  
**BILANCITALIA**  
La società dei bilanci italiani

Confartigianato Udine ha stipulato con Honyvem Bilancitalia, una convenzione che prevede l'erogazione di servizi per la tutela del credito rapidi, economici e accessibili in tempo reale al fine di garantire una protezione adeguata alle insidie dell'insolvenza.

Gli associati a Confartigianato potranno usufruire dei seguenti servizi:

<p><b>Ricerca anagrafica</b> Permette di verificare l'effettiva esistenza di un'impresa su tutto il territorio nazionale.</p>	
<p><b>Semaforo</b> Questo report raccoglie il risultato degli indicatori <b>Procedure Concorsuali, Protesti e Pregiudizievoli di conservatoria</b>, fornendo una sintesi immediata dell'andamento comportamentale tenuto dall'impresa nel corso del tempo</p>	<p><b>Consigliato per affidamenti fino a 1.500 euro</b></p>
<p><b>Real Time</b> L'elemento valutativo scaturisce dalla giusta combinazione di metodo e competenza dei sistemi di scoring. Un'analisi completa che <b>immediatamente</b> riesce ad <b>assemblare dati ufficiali</b> ricavati dall'evoluzione societaria, <b>dati di bilancio</b> e accesso <b>alle informazioni ufficiose aggiornate</b> nei data base Honyvem</p>	<p><b>Consigliato per affidamenti fino a 7.500 euro</b></p>
<p><b>Mixer Full</b> Realizzato su tutte le aziende italiane, offre un quadro completo dell'azienda. <b>L'aggiornamento dei dati al momento della richiesta e la velocità di risposta</b> sono le caratteristiche principali. È un prodotto indicato per coloro che vogliono avere una <b>valutazione di rischio</b> e conoscere la solvibilità aziendale, elaborata con <b>sistemi automatici controllati da analisti</b>.</p>	<p><b>Consigliato per affidamenti maggiori di 7.500 euro</b></p>

Per accedere a questi servizi entra nel sito [www.confartigianatoudine.com](http://www.confartigianatoudine.com), cliccare il link Honyvem Bilancitalia, registrarsi ed acquistare l'abbonamento più idoneo alle proprie necessità.

Per maggiori informazioni e supporto nella registrazione contattare la sig.ra Manuela Casagrande tel 0432-516759 e-mail [mcasagrande@uaf.it](mailto:mcasagrande@uaf.it) o la sig.ra Cinzia Saracino tel 0432-516775 o 0432-629770 e-mail [csaracino@uaf.it](mailto:csaracino@uaf.it)



## LA PUGLIA TEATRO DELLA FESTA DELL'ANAP A SETTEMBRE

Com'è ormai consuetudine, anche quest'anno i soci ed i simpatizzanti dell'Associazione Anziani e Pensionati di Confartigianato potranno trascorrere una piacevole settimana di vacanza insieme, tra allegria, spensieratezza e relax. Il Torresarena Village è un Club Vacanze a 4 stelle, situato in località Marina di Ginosa (Taranto), direttamente su una magnifica spiaggia del Mar Jonio. Un'ampia pineta lo congiunge al mare, che dista mediamente 700 metri dalle camere.

### I SERVIZI DEL CLUB

Compresi nel prezzo: posto in spiaggia assegnato (un ombrellone e due sdraio per famiglia), uso individuale dei campi da tennis su prenotazione, uso dei campi da bocce, del ping-pong e della palestra-area fitness; uso pomeridiano di windsurf, vela, canoe, uso dei pedalò; partecipazione a tornei sportivi; partecipazione a lezioni collettive di tennis, windsurf, vela, tiro con l'arco, aerobica, spinning e fitness, nuoto, ballo (almeno un corso collettivo per persona), ingresso al dancing e discoteca all'aperto ed in anfiteatro per gli spettacoli quotidiani; partecipazione a giochi e feste servizio navetta da e per la spiaggia.

Non compresi nel prezzo: lezioni individuali degli sport previsti, lettini prendisole in spiaggia, ombrellone prima fila, assistenza medica, internet point.

**ISCRIZIONI E PAGAMENTI:** sino all'esaurimento dei posti disponibili e comunque previo versamento di un acconto di € 100,00 pullman e € 200,00 aereo + eventuale quota assicurazione annullamento;

**RINUNCE:** sino al 30 aprile nessuna penalità – dal 30 aprile sino a 30 gg. prima della partenza verrà trattenuto il 30% del costo del viaggio + € 20,00 per spese agenzia – Oltre tale termine verrà trattenuto il 50% della quota complessiva di partecipazione.

**Chi si iscriverà entro il 30 maggio 2007 avrà inclusa nel prezzo l'assicurazione per penalità rinuncia al viaggio.**

**PROGRAMMA PULLMAN** 10 giorni - 9 notti  
DAL 15 AL 24 SETTEMBRE 2007  
**Quota di partecipazione € 730,00**

**PROGRAMMA AEREO** 9 giorni - 8 notti  
DAL 15 AL 23 SETTEMBRE 2007  
**Quota di partecipazione € 780,00**

Per qualsiasi informazione e per confermare la propria adesione è possibile contattare Beatrice Meredo del Patronato INAPA telefonando al n. 0432.516655 oppure inviando un fax al n. 0432.516681 o una e-mail a [bmeredo@uaf.it](mailto:bmeredo@uaf.it).

## UDINE



## CORSI SICUREZZA

Per permettere ai datori di lavoro delle imprese associate di assolvere agli obblighi formativi in materia di sicurezza, Confartigianato Udine organizza i corsi sotto indicati. Per informazioni e adesioni contattare gli uffici di Confartigianato Udine presenti sul territorio.

CORSO	GIUGNO	LUGLIO
Primo Soccorso	Latisana	San Giorgio di N.
Addetti antincendio	Palmanova - Tolmezzo - San Giorgio di N.	



## PARTECIPAZIONE ALLE FIERE INTERNAZIONALI DI JOHANNESBURG, MINSK E NEW DELHI



Confartigianato Udine, nell'ambito del programma di internazionalizzazione delle PMI patrocinato dalla Camera di Commercio di Udine e dalla Provincia di Udine, intende organizzare la partecipazione delle proprie aziende Associate con uno stand istituzionale completamente gratuito alle Fiere Internazionali sotto elencate:

FIERA	QUOTA DI PARTECIPAZIONE
<b>14° SALONE INTERNAZIONALE DELL'ARREDAMENTO D'INTERNI "DECOREX JHB" DI JOHANNESBURG (Sud Africa, 4-14 Agosto 2007):</b> stand istituzionale ca. 30 mq	€ 2.330 (invece di € 2.580) per un solo rappresentante di ogni Azienda per 9 pernottamenti in camera singola; in doppia € 2.010 cad. (invece di € 2.260), salvo disponibilità, per un rappresentante di ogni Azienda
<b>FIERA DEL MOBILE "FURNITURE, DESIGN, COMPONENTS" DI MINSK (Bielorussia, 17-23 Settembre 2007):</b> stand istituzionale di ca. 30mq	€ 1.050 (invece di € 1.300) per un solo rappresentante di ogni Azienda e comprende: 6 pernottamenti in camera singola; in doppia € 850 cad. (invece di € 1.100), salvo disponibilità, per un rappresentante di ogni Azienda
<b>3° FIERA INTERNAZIONALE DELL'EDILIZIA, DEGLI INTERNI E DEGLI ARREDI "INTERBUILD 2007" DI NEW DELHI (India, 15-21 Ottobre 2007):</b> stand istituzionale di ca. 25 mq	€ 2.050 (invece di € 2.300) per 6 pernottamenti in camera singola; in doppia € 1.650 cad. (invece di € 1.900), salvo disponibilità, per un rappresentante di ogni Azienda

Per motivi organizzativi (prenotazione spazi espositivi, voli aerei, hotel, ecc.), la scheda di adesione sotto riportata va inoltrata all'Ufficio Affari Comunitari entro il **25 maggio 2007** (ref. Flavio Cumer, fax 0432.516765, tel. 0432.516743).

### SCHEDA DI ADESIONE DA INOLTREARE VIA FAX (0432.516765) ALL'UFFICIO AFFARI COMUNITARI DELLA CONFARTIGIANATO UDINE

La ditta \_\_\_\_\_ con sede a \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

fax \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

cell. del partecipante \_\_\_\_\_

aderisce alla FIERA: \_\_\_\_\_

Nominativi dei partecipanti (va obbligatoriamente allegata fotocopia del passaporto):

1) \_\_\_\_\_ 2) \_\_\_\_\_

Camera (salvo disponibilità):  singola  doppia  matrimoniale

Data \_\_\_\_\_ Firma del Rappresentante Legale \_\_\_\_\_